

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10138161  |  |   |  |  |  |   |  |  |   |
|---|--|---|--|--|--|---|--|--|---|
| DE  | EN   | FR  | IT   | NL   | ES   | CZ  | HR   | SI   | HU  |
| Stellen Sie sicher, dass die Bockrollen ordnungsgemäß und sicher an den entsprechenden Gegenständen oder Geräten montiert werden. Verwenden Sie die vom Hersteller empfohlenen Befestigungsmaterialien und -methoden. | Make sure that the casters are properly and securely mounted to the appropriate objects or equipment. Use the fastening materials and methods recommended by the manufacturer. | Assurez-vous que les roulettes fixes sont correctement et solidement montées sur les objets ou appareils correspondants. Utilisez les matériaux et méthodes de fixation recommandés par le fabricant. | Assicurarsi che le rotelle fisse siano montate correttamente e saldamente sugli oggetti o dispositivi corrispondenti. Utilizzare materiali e metodi di fissaggio consigliati dal produttore. | Zorg ervoor dat de vaste zwenkwielen goed en veilig op de betreffende voorwerpen of apparaten zijn gemonteerd. Gebruik bevestigingsmaterialen en -methoden aanbevolen door de fabrikant. | Asegúrese de que las ruedas fijas estén montadas de forma adecuada y segura en los objetos o dispositivos correspondientes. Utilice materiales y métodos de sujeción recomendados por el fabricante. | Ujistěte se, že pevná kolečka jsou správně a bezpečně namontována na odpovídajících předmětech nebo zařízeních. Používejte upevňovací materiály a metody doporučené výrobcem. | Provjerite jesu li fiksni kotačići ispravno i sigurno postavljeni na odgovarajuće predmete ili uređaje. Koristite materijale za pričvršćivanje i metode koje preporučuje proizvođač. | Provjerite jesu li fiksni kotačići ispravno i sigurno postavljeni na odgovarajuće predmete ili uređaje. Koristite materijale za pričvršćivanje i metode koje preporučuje proizvođač. | Győződjön meg arról, hogy a rögzített görgők megfelelően és biztonságosan vannak felszerelve a megfelelő tárgyakra vagy eszközökre. Használja a gyártó által javasolt rögzítési anyagokat és módszereket. |
| Verwenden Sie Bockrollen nur auf geeigneten, ebenen und sauberen Oberflächen, um ein reibungsloses Rollen zu gewährleisten und Hindernisse zu vermeiden, die zu Unfällen führen können.                               | To ensure smooth rolling and to avoid obstacles that could cause accidents, use fixed castors only on suitable, flat and clean surfaces.                                       | Utilisez les roulettes fixes uniquement sur des surfaces adaptées, planes et propres pour garantir un roulement fluide et éviter les obstacles pouvant entraîner des accidents.                       | Utilizzare le ruote fisse solo su superfici adatte, piane e pulite per garantire uno scorrimento regolare ed evitare ostacoli che potrebbero causare incidenti.                              | Gebruik vaste wielen alleen op geschikte, vlakke en schone oppervlakken om soepel rollen te garanderen en obstakels te vermijden die tot ongelukken kunnen leiden.                       | Utilice ruedas fijas únicamente en superficies adecuadas, planas y limpias para garantizar un desplazamiento suave y evitar obstáculos que puedan provocar accidentes.                               | Pevná kolečka používejte pouze na vhodných, rovných a čistých površích, abyste zajistili hladké odvalování a vyhnuli se překážkám, které by mohly vést k nehodám.             | Koristite fiksne kotačiće samo na prikladnim, ravnim i čistim površinama kako biste osigurali glatko kotrljanje i izbjegli prepreke koje bi mogle dovesti do nezgoda.                | Koristite fiksne kotačiće samo na prikladnim, ravnim i čistim površinama kako biste osigurali glatko kotrljanje i izbjegli prepreke koje bi mogle dovesti do nezgoda.                | A sima gördülés és a balesethez vezető akadályok elkerülése érdekében csak megfelelő, sík és tiszta felületen használjon rögzített görgőket.  |
| Verwenden Sie Bockrollen nicht in Umgebungen mit extremen Temperaturen oder in der Nähe von Wärmequellen, die das Material der Rollen beschädigen könnten.  | Do not use fixed castors in environments with extreme temperatures or near heat sources that could damage the castor material.   | N'utilisez pas de roulettes fixes dans des environnements à températures extrêmes ou à proximité de sources de chaleur qui pourraient endommager le matériau des roulettes.                           | Non utilizzare le rotelle fisse in ambienti con temperature estreme o vicino a fonti di calore che potrebbero danneggiare il materiale delle rotelle.  | Gebruik geen vaste zwenkwielen in omgevingen met extreme temperaturen of in de buurt van warmtebronnen die het materiaal van de zwenkwielen kunnen beschadigen.                          | No utilice ruedas fijas en ambientes con temperaturas extremas o cerca de fuentes de calor que puedan dañar el material de las ruedas.   | Pevná kolečka nepoužívejte v prostředí s extrémními teplotami nebo v blízkosti zdrojů tepla, které by mohly poškodit materiál kolečka.  | Nemojte koristiti fiksne kotačiće u okruženjima s ekstremnim temperaturama ili u blizini izvora topline koji bi mogli oštetiti materijal kotačića.                                   | Nemojte koristiti fiksne kotačiće u okruženjima s ekstremnim temperaturama ili u blizini izvora topline koji bi mogli oštetiti materijal kotačića.                                   | Ne használjon rögzített görgőket szélsőséges hőmérsékletű környezetben vagy olyan hőforrások közelében, amelyek károsíthatják a görgő anyagát.  |
| Schützen Sie die Bockrollen vor aggressiven Chemikalien oder Lösungsmitteln, die das Material beschädigen oder die Funktion beeinträchtigen könnten.  | Protect the castors from aggressive chemicals or solvents that could damage the material or impair its function.   | Protégez les roulettes fixes des produits chimiques ou solvants agressifs qui pourraient endommager le matériau ou nuire à la fonctionnalité.   | Proteggere le rotelle fisse da sostanze chimiche o solventi aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale o compromettere la funzionalità.  | Bescherm de bokwielen tegen agressieve chemicaliën of oplosmiddelen die het materiaal kunnen beschadigen of de functionaliteit kunnen aantasten.   | Proteja las ruedas fijas de químicos o solventes agresivos que podrían dañar el material o afectar su funcionalidad.   | Pevná kolečka chraňte před agresivními chemikáliemi nebo rozpouštědly, které by mohly poškodit materiál nebo zhoršit funkčnost.   | Zaštítite fiksne kotače od agresivnih kemikalija ili otapala koji bi mogli oštetiti materijal ili narušiti funkcionalnost.   | Zaštítite fiksne kotače od agresivnih kemikalija ili otapala koji bi mogli oštetiti materijal ili narušiti funkcionalnost.   | Óvja a rögzített görgőket az agresszív vegyszerektől vagy oldószerektől, amelyek károsíthatják az anyagot vagy ronthatják a működést.   |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Dörner + Helmer GmbH  
Rudolf-Diesel-Strasse 5, 56220 Urmitz  
service@doerner-helmer.de